



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Mar. 31, 2013

#3113

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Hope: Turning Sorrow Into Joy
1 Peter 1:3-9

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao		IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 114	

[EVENT CALENDAR]

04/26	HSM/JHM Fun Night	08:00 pm
04/27	Young Adults Table Talk	01:30 pm
05/12	Mother's Day Joint Service	10:00 am
05/17	HSM/JHM BBQ Night	06:30 pm
05/25-27	2013 EFC Retreat	
06/16	2013 Grad Banquet	06:00 pm
06/25-7/21	Taiwan Summer Mission	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFCOC! Happy Easter! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Easter 2013] It is hard to fathom why someone sinless would go on the cross to take place of those who have sinned. But Jesus did. He did it because of His abundant love for us. Cross is where God's mercy and His justice meet. Without the cross, there would not be redemption. As we celebrate the resurrection of our Lord Jesus Christ and His victory over death, let us reflect upon what being redeemed means to us.

[Summer Taiwan Mission] Are you ready to live out your faith in the mission field? We will once again be traveling to Taiwan this summer. Our goal is to enter different schools to teach English and share the love of God with the students. The date range for this year's mission will be 6/25-7/21. We are looking for those who have a heart for mission, baptized Christian, age 18 & above or will be senior in HS after summer. For more information, please talk to Andrea.

[Prayer Meeting] Prayer is an essential part of Christian living. OCEM is starting a Prayer Meeting that will take place every Sunday @ 9:30am. Come early, prepare your heart before the service, and spend quality time with God in prayer!

[SoCal EFC Retreat] 2013 SoCal EFC Memorial Weekend Retreat will be held on 5/25-27 @ Towne and Country Resort in San Diego. Deadline for registration has been extended to 4/21. Stop by the lobby in social hall during lunchtime to register. Please visit www.efcevents.org for more info.

[HSM & JHM] Attention high school & junior high students! Come join us for our weekly gathering every Friday 8pm @ church. Connect with other students your age through worship, games, snacks, and interesting discussions!

[Young Adults] Attention college students and young professionals, we are having a hang out day with other young adults from local EFCs on 4/27. We will be playing sports in the afternoon, followed by fellowship over dinner.

[Building Project] Drawing has been submitted and we are awaiting approval from the city. Out of the estimate total cost of \$780,000, we have received \$94,480. Please continue to pray for this project and to give according to your pledge.



柑縣台福基督教會

03月31日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3113

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

復活節台華語聯合崇拜 10 AM

宣召	陳德明長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
讀經	馬可福音 16:1-20
獻詩(一)	1. 哈利路亞, 何等救主
	2. 主復活
證道	莊澤豐牧師: 《主耶穌復活了》
獻詩(二)	廖詠恩: 歌唱讚美祂
洗禮/獻兒禮	牧師
奉獻/報告	司會
聖詩	生命聖詩: #413
祝禱	牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

真道分辨	台:暫停	10:15am – 11:10pm	Room 204A
舊約綜覽 撒迦利亞書	華:林文山	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
與異教徒談宗教	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	160	28	69	18
主日學 Sunday School	87	11		18
全部禮拜 Total	275			
上週奉獻 Last Week Offering	\$3,082.00	\$1,920.00	\$2,300.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$7,402.00	該月累計 Monthly Total	\$32,132.00	
兒童館改建奉獻	\$2,350.00	該月預算 Monthly Budget	\$ 61,538.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週	下週	
	台華語聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
司會	陳德明	黃文雄	黃順天
晨禱會	陳德明	黃文雄	
敬拜團	許敏又	許敏又	許敏又
鋼琴	張淑清	張淑清	龔靜玲
招待	陳瓊琪/張秋菊	陳瓊琪/張秋菊	蔡香美
值星 On Duty	本週：邱弈鵬	下週：邱弈鵬	
午餐 Lunch	雅歌	迦南 & Villa Park	
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Isaac Liao	
English Presider	Pr. Isaac Liao	Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	09:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Cerritos(N)	賴細梅	每週五	19:30
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是復活節主日台華聯合崇拜，感謝神，有冬玲的父親王紹藩弟兄受洗歸主名，及 Oliver Lin 獻兒禮，求主賜福。也感謝詩班為受難夜及今晨崇拜的獻詩辛苦練習，求主紀念。
3. 今天 11 點半有成人主日學，請兄姊按課程需要參加。
4. 今天下午 1:00 在 208 室召開電話關懷名單會議；1:15 在 205 室有宣道委員會，請有關同工出席。
5. 請各關懷區能配合小組團契，儘量於母親節以前辦理社區的春季野外活動，請多邀請慕道朋友參加，時間及地點請自訂。
6. 為五月台福靈修會聯合禱告會 4/11 週四晚八點在聖達台福，歡迎參加。2245 S. Hacienda Blvd., Hacienda Heights, 91745。
7. 每日讀經計劃，請兄姊們都遵照實施，作好每日靈修。
8. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱的兄姊，也為其家人代禱。
9. 下主日華、台崇拜，莊牧師證道『神同在的教會』〈徒 1:4-8〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由莊澤豐牧師分享：「約翰福音第七章」，請踴躍參加。

【特會報導】

1. 南加州“回家”特會，埃及戴冕恩牧師主領，4/5.6 本週五 7pm；六 9am-1pm 在洛福教會 9537 Telstar Ave., El Monte 91731，歡迎參加。
2. 正道神學院 4/6 週六 10 時「獻身裝備體驗營」歡迎參加。
3. 聖地牙哥台福聯合靈修會 5/25-27，教會補助膳食〈13 歲起\$40，4-12 歲\$25〉，詳洽炳奇長老。

【關懷/代禱】

1. 為陳陵雲、陳美基、游育珮、吳德聖牧師、本藍父親、茂財母親、黛芬父親健康代禱。
2. 每主日九點半守望晨禱；週三晚八點奮興禱告/門徒訓練〔信心〕；週二晨六點半國度晨禱，請一起來點燃禱告靈火。

3. 正常基督徒每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組或團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
4. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。
5. 請兄姊多使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

【社區及甘泉藝術學校事工】

健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室；汽球手藝~每主日 2:30pm 在交誼廳，歡迎參加，洽郭傳道。

【建堂報導】

1. 兒童館修建圖已呈市府最後審查，請為建築師 Alex、選定營建商、經費籌募、整建委員及兄姊同心參與代禱，相信神必賜下恩典與祝福。
2. 兒童館改建/停車場/廚房/廁所/主堂照明/影音/空調整修，合計預算 \$ 78 萬〔奉獻累計 \$ 94,480；支出累計 \$17,473〕，謝謝兄姊們擺上「捐得樂意的人，「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。

【宣道】

1. 為 10/11-25 台灣監獄佈道的組訓代禱，詳洽茂財長老。
2. 為美國遠東福音廣播 5/7.8 將為監獄佈道錄製節目代禱。
3. 為台福目前 106 間教會，及俞媽返台宣道至 4/20 代禱。
4. 為台福禧年〔2020-200 間-2 萬人〕宣教植堂運動代禱。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【靜默小品】

工作一天，得到了薪酬，這是工資。
參加競賽，贏得了錦標，這是獎品。
熱心服務，獲得了獎勵，這是報償。
當賺不到工資，贏不到獎品，抱不到獎狀...
卻仍收到永恆救恩，這是~上帝奇異恩典。

【背誦金句】

「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」〈亞四 6〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
伯 33-34	伯 35-36	伯 37-38	伯 39-40	伯 41-42	提前 1	提前 2